

**Zmluva o úvere č. 96/AUOC/13**  
(ďalej „**Úverová zmluva**“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

**Slovenská sporiteľňa, a. s.**

Tomášikova 48  
832 37 Bratislava  
IČO: 00 151 653

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 601/B  
(ďalej „**Banka**“)

**a**

Obchodné meno/názov: **Mesto Rajecké Teplice**

Adresa sídla: Nám. SNP 1/29, 013 13 Rajecké Teplice

IČO: 00 321 591

E-mail/tel.: [prednosta@rajecke-teplice.sk](mailto:prednosta@rajecke-teplice.sk), 041/5099062

Zastúpená: primátor mesta

Príezvisko, meno, titul: RNDr. Peter Dobeš

(ďalej „**Dlžník**“)

**Preambula**

Banka uzatvorila s Európskou bankou pre obnovu a rozvoj (ďalej len „**EBRD**“) Zmluvu o úverovej linke dňa 30.10.2010 (ďalej len „**EBRD zmluva**“), ktorou sa podieľa na realizácii Finančného rámca na podporu udržateľnej energie v municipálnom sektore - programu MUNSEFF (Municipal Sustainable Energy Finance Facility) (ďalej len „**Finančný rámec**“). Peňažné prostriedky z Finančného rámca majú slúžiť na poskytovanie úverov na financovanie projektov energetickej efektívnosti v municipálnom sektore. Dňa 3.10.2012 Banka uzatvorila s EBRD Dodatok k Zmluve o úverovej linke zo dňa 30.10.2010 (ďalej len „**Dodatok k EBRD zmluve**“), ktorým boli zdroje Finančného rámca navýšené a financované oblasti rozšírené o dva nové komponenty – obnoviteľné zdroje energie v municipálnom sektore a energetická efektívnosť v rezidenčnom sektore. Dlžník mieni získať podporu z vyčlenených na tento účel grantových prostriedkov Európskej únie (ďalej len „**EÚ grant**“), či už vo forme technickej asistencie alebo výplaty nenávratného príspevku (ďalej len „**Nenávratný príspevok**“) po úspešnej realizácii projektu (ďalej len „**Projekt**“). EBRD poverila spoločnosť ENVIROS, s.r.o., so sídlom Na Rovnosti 1, 130 00 Praha 3, Česká republika (a toto poverenie môže kedykoľvek zmeniť) funkciou konzultanta, ktorý bude zabezpečovať energetické poradenstvo s cieľom úspešnej implementácie cieľov Finančného rámca a bude plniť povinnosti, na ktoré ho poverí EBRD (ďalej len „**Konzultant projektu**“). EBRD zároveň požiadala vybranú nezávislú spoločnosť o užitíu spoluprácu pri zabezpečovaní cieľov Finančného rámca tým, že bude kontrolovať a potvrdzovať, že projekty financované z Finančného rámca boli ukončené podľa podmienok stanovených EBRD (ďalej len „**Konzultant verifikácie**“).

**I.**

**Základné podmienky**

1. Predmetom tejto zmluvy o úvere je poskytnutie Úveru Bankou Dlžníkovi v sume, mene a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve o úvere (ďalej len „**Úverová zmluva**“). Dlžník je povinný za podmienok dohodnutých v Úverovej zmluve poskytnutý Úver splatiť, platiť úroky a Poplatky a plniť ďalšie podmienky dohodnuté v Úverovej zmluve.

**1.1 Základné podmienky Úverového rámca:**

Výška Úverového rámca:	<input checked="" type="checkbox"/> EUR 99.900,- slovom deväťdesiatdeväťtisícdeväťsto EUR
Konečná splatnosť Úverového	30.04.2023

rámca:	
<b>Poplatky</b>	Spracovateľský poplatok: účtovaný pri Splátkovom úvere č.1 Úverová provízia: neuplatňuje sa Provízia z nečerpanej časti Úverového rámca: neuplatňuje sa Ostatné Poplatky: v zmysle Sadzobníka
Inkasný účet	5027413035/0900

## 1.2 Splátkové úvery:

### 1.2.1 Základné podmienky Splátkového úveru č.1

Výška Splátkového úveru:	EUR 99.900,- slovom deväťdesiatdeväťtisícdeväťsto EUR
Mena, v ktorej možno Splátkový úver poskytnúť:	<input checked="" type="checkbox"/> EUR
Úroková sadzba (typ a Obdobie úrokovej sadzby):	<input checked="" type="checkbox"/> premenná <u>Počas Lehoty na poskytnutie Úveru:</u> <input checked="" type="checkbox"/> Referenčná : 6 M EURIBOR úroková marža: 1,79 % p.a. Obdobie úrokovej sadzby: <input type="checkbox"/> 1 mesiac <input type="checkbox"/> 3 mesiace <input checked="" type="checkbox"/> 6 mesiacov <input type="checkbox"/> 12 mesiacov <input checked="" type="checkbox"/> kalendárne mesiace <input type="checkbox"/> bežné mesiace <u>Po uplynutí Lehoty na poskytnutie Úveru:</u> <input checked="" type="checkbox"/> Referenčná sadzba: 6 M EURIBOR úroková marža: 1,79 % p.a. Obdobie úrokovej sadzby: <input type="checkbox"/> 1 mesiac <input type="checkbox"/> 3 mesiace <input checked="" type="checkbox"/> 6 mesiacov <input type="checkbox"/> 12 mesiacov <input checked="" type="checkbox"/> kalendárne mesiace <input type="checkbox"/> bežné mesiace
Úroky z omeškania:	10 % p. a. + výška Úrokovej sadzby aktuálna v čase omeškania
Úrokové obdobia:	<u>Počas Lehoty na poskytnutie Úveru:</u> <input checked="" type="checkbox"/> 1 mesiac <input type="checkbox"/> 3 mesiace <input type="checkbox"/> 6 mesiacov <input type="checkbox"/> 12 mesiacov <input checked="" type="checkbox"/> kalendárne mesiace <input type="checkbox"/> bežné mesiace <u>Po uplynutí Lehoty na poskytnutie Úveru:</u> <input checked="" type="checkbox"/> 1 mesiac <input type="checkbox"/> 3 mesiace <input type="checkbox"/> 6 mesiacov <input type="checkbox"/> 12 mesiacov <input checked="" type="checkbox"/> kalendárne mesiace <input type="checkbox"/> bežné mesiace
Účet Dlžníka pre Splátkový úver:	<input checked="" type="checkbox"/> 5027413035/0900
Spôsob poskytnutia Splátkového úveru:	<input checked="" type="checkbox"/> poukázaním peňažných prostriedkov na Účet Dlžníka pre Splátkový úver vedený v Banke <input checked="" type="checkbox"/> po častiach, na základe predložených faktúr potvrdených zo strany mesta vo výške 100% + DPH  Banka poskytne Dlžníkovi Splátkový úver: a) po predložení dokladu, ktorý potvrdzuje účel čerpania peňažných prostriedkov zo Splátkového úveru a zároveň b) po predložení Platobného príkazu na vykonanie platby z Účtu Dlžníka pre Splátkový úver vedený v Banke, ktorou sa naplnia účel čerpania Splátkového úveru  Dlžník a Banka sa týmto dohodli, že deň vykonania Platobného príkazu určí Banka na základe Žiadosti, a to bez zbytočného odkladu potom, ako Dlžník Banke

	<p>preukáže účel čerpania Splátkového úveru. Banka nie je povinná vykonať Platobný príkaz, ak jej vo vykonaní Platobného príkazu bránia všeobecne záväzné právne predpisy alebo iné právne skutočnosti; v takom prípade Banka nezodpovedá za škodu, ktorá by Dlžníkovi vznikla nevykonaním Platobného príkazu.</p> <p>Výkon práv k Účtu Dlžníka pre Splátkový úver podľa časti IV. tejto listiny bude Banka uplatňovať v čase od prijatia Žiadosti do odpísania peňažných prostriedkov v zmysle Platobného príkazu z Účtu Dlžníka pre Splátkový úver podľa predchádzajúcej vety, a to vo výške rozdielu sumy uvedenej v Platobnom príkaze a sumy Splátkového úveru alebo jeho časti uvedenej v Žiadosti.</p>
Spôsob splácania:	<input checked="" type="checkbox"/> inkasným spôsobom z Inkasného účtu
Periodicita a splatnosť splátok:	<input checked="" type="checkbox"/> po častiach, podľa splátkového kalendára číslo: 1 - Možnosť mimoriadnych splátok: bez poplatku, ak splatenie úveru, resp. jeho časti je z grantu z EBRD - Mimoriadna splátka z iných zdrojov až po 3 rokoch v prípade oznámenia min. 30 dní pred realizáciou splátky: poplatok 2% z výšky mimoriadnej splátky
Posledný deň Lehoty na poskytnutie Úveru:	31.10.2013
Konečná splatnosť Úveru:	30.04.2023
Účel Úveru:	<input type="checkbox"/> prevádzkové potreby Dlžníka <input checked="" type="checkbox"/> iný: Financovanie 100% investičných nákladov s DPH na realizáciu rekonštrukcie verejného osvetlenia prostredníctvom programu Munseff – linka EBRD
Možnosť požiadať o opätovné poskytnutie splatenej časti listiny Splátkového úveru, a to vo forme Úveru, na ktorej sa Banka s Dlžníkom dohodne v dodatku k Úverovej zmluve	<input checked="" type="checkbox"/> nie <input type="checkbox"/> áno
Poplatky:	Spracovateľský poplatok: 0,25 % zo schváleného objemu Splátkového úveru Záväzková provízia: 0,25% z nevyčerpanej Výšky Splátkového úveru Ostatné Poplatky: v zmysle Sadzobníka, s výnimkou poplatku za jednorazové vyplatenie celého zostatku úveru, resp. jeho časti, ktorý sa automaticky odpúšťa, ak splatenie úveru, resp. jeho časti je z grantu EBRD
Obmedzený počet Žiadostí :	<input checked="" type="checkbox"/> nie <input type="checkbox"/> áno maximálny počet .....

2. Dlžník súhlasí s tým, aby peňažné prostriedky z Úveru boli Bankou pripísané aj na účet, ktorého majiteľom nie je Dlžník, pričom tento účet je uvedený v Základných podmienkach Úverovej zmluvy ako Účet Dlžníka alebo v Žiadosti. Zmluvné strany súhlasia, že Úver alebo jeho časť sa považuje za poskytnutý dňom poukázania peňažných prostriedkov z Úveru na Účet Dlžníka alebo na účet uvedený v Žiadosti.
3. Záväzková provízia z nečerpanej Výšky Splátkového úveru je Poplatok, ktorý sa vypočítava denne z nečerpanej Výšky Splátkového úveru a je splatný v posledný deň v kalendárnom mesiaci. Nárok na Záväzkovú províziu z nečerpanej Výšky Splátkového úveru vzniká dňom uzatvorenia Úverovej zmluvy.
4. Ak si zmluvné strany pri Úvere dohodli ako typ Úrokovej sadzby Referenčnú sadzbu, Dlžník súhlasí, že ak výška Referenčnej sadzby dosiahne ku Dňu stanovenia zápornú hodnotu, t.j. hodnotu nižšiu ako 0%

ročne, je Banka oprávnená pre účely stanovenia výslednej Úrokovej sadzby zarátat' hodnotu Referenčnej sadzby pre dané Obdobie úrokovej sadzby vo výške 0% ročne.

5. Všetky údaje a náležitosti uvedené v Základných podmienkach Úverovej zmluvy sú platné ku dňu uzatvorenia Úverovej zmluvy, ich zmeny sa riadia Úverovou zmluvou, Úverovými podmienkami a VOP.
6. V prípade, ak je Úver alebo akákoľvek jeho časť poskytnutá v inej mene ako v mene EUR, Banka prepočítava výšku poskytnutého Úveru podľa aktuálneho kurzového lístka Národnej banky Slovenska platného v deň realizácie konverzie. Banka poskytne ďalší Úver maximálne do výšky disponibilného zostatku Úverového rámca.

## II.

### Osobitné ustanovenia

1. Podmienkou poskytnutia Úveru je splnenie nasledovných Odkladacích podmienok Dlžníkom:
  - a) Úverová zmluva ako aj zmluvy vzniknuté na jej základe, ktoré bolo treba v zmysle Úverovej zmluvy uzavrieť pred čerpaním Úveru sú v zmysle slovenského práva platné a účinné;
  - b) predloženie i) písomného potvrdenia Centrálného registra zmlúv vedenom Úradom vlády SR o zverejnení Úverovej zmluvy a zabezpečovacích zmlúv podľa bodu 1. v čl. III. tejto zmluvy s ich prílohami a súčasťami v prípade, ak Dlžník zverejňuje zmluvu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR podľa osobitného predpisu, alebo ii) predloženie písomného vyhlásenia Dlžníka o zverejnení Úverovej zmluvy a zabezpečovacích zmlúv podľa bodu 1. v čl. III. tejto zmluvy s ich prílohami a súčasťami na webovom sídle Dlžníka, alebo v Obchodnom vestníku,
  - c) predloženie Banke Konzultantom projektu vypracovaného aa) Jednoduchého energetického auditu v prípade realizácie Projektu energetickej efektívnosti v municipálnych budovách alebo ab) Plánu racionálneho využitia energie a Energetického auditu, ak je takýto Energetický audit pre daný Projekt vypracovaný Konzultantom projektu, v prípade realizácie Projektu energetickej efektívnosti v municipálnom sektore s výnimkou budov alebo Projektu obnoviteľných zdrojov energie v municipálnom sektore, a Dlžníkom podpísaného CVR check-listu;
  - d) Predloženie právoplatného rozhodnutia mestského zastupiteľstva, ktorým bolo schválené prijatie návratného financovania vo výške 99.900,- EUR,
  - e) Predloženie právoplatného rozhodnutia mestského zastupiteľstva, ktorým bolo schválené zabezpečenie pre prijatie návratného financovania vo výške 99.900,- EUR,
  - f) Predloženie potvrdenia hlavného kontrolóra Dlžníka o plnení pravidiel pre používanie návratných zdrojov financovania v zmysle Zákona o rozpočtových pravidlách po zohľadnení úveru,
  - g) pre jednotlivé čerpania Úveru predložiť právoplatné uznesenie mestského zastupiteľstva o schválení jednotlivých investičných akcií ktoré budú financované z poskytnutého Úveru,
  - h) Zaplatenie spracovateľského poplatku do 10 dní od podpisu zmluvy o úvere, najneskôr v deň prvého čerpania úveru,
  - i) Dlžník má v Banke zriadený Inkasný účet,
  - j) Dlžník predložil Banke Zmluvy o dielo na predmet financovania, uzatvorené medzi spoločnosťou MINERÁL MMV, a.s., Brnianska 2, Trenčín 911 01, IČO: 36 327 476 a Dlžníkom, pričom cena diela bude stanovená pevne vo výške maximálne 99.900,- EUR s DPH,
  - k) Predloženie riadne vyplnenej a podpísanej žiadosti o čerpanie s daňovými dokladmi – faktúrami v súlade s účelom úveru potvrdenými zo strany mesta, čerpanie vo výške 100% + DPH
  - l) predloženie príslušných dokladov (zmluvy o dielo, faktúry, kúpnej zmluvy) pre zdokladovanie účelovosti čerpania Úveru.
2. Dlžník je povinný počas trvania Úverového vzťahu plniť nasledovné podmienky:
  - 1.1. Dlžník sa zaväzuje realizovať kreditné obraty vo výške zodpovedajúcej pomeru úverovej angažovanosti Dlžníka voči Banke na celkových úveroch (mimo ŠFRB),
  - 1.2. predkladať Banke rozpočet a jeho zmeny po ich schválení v mestskom zastupiteľstve, vrátane 3-ročného rozpočtu, najneskôr do 30 dní od jeho schválenia v zastupiteľstve Dlžníka,
  - 1.3. Predloženie rozpočtu na nasledujúci rok do 31.12. bežného roka akceptovateľného pre Banku

1.4. Dlžník sa zaväzuje zasielať Banke nasledujúce účtovné výkazy v elektronickej forme v zmysle pokynu MFSR, ktorým sa ustanovuje rozsah, spôsob a termíny predkladania údajov na hodnotenie plnenia verejného rozpočtu:

- a) štvrťročne do 30 dní po ukončení príslušného kalendárneho štvrťroka:
- výkaz FIN 1-04 Príjmy a výdavky rozpočtu a finančné operácie obcí, rozpočtových a príspevkových organizácií v pôsobnosti obcí, t.j. súbory vo formáte dbf s názvom: PRIJ.DBF, VYD.DBF, PRIJPO.DBF, VYDPO.DBF;
  - výkaz FIN 2-04 Vybrané údaje z aktív a pasív obcí, rozpočtových a príspevkových organizácií v pôsobnosti obcí t.j. súbory vo formáte dbf s názvom: FIN2A.DBF, FIN2P.DBF;
  - výkaz FIN 5-04 Štruktúra dlhu podľa rezidentov a meny t.j. súbory vo formáte dbf s názvom: FIN5.DBF
  - výkaz FIN 6-04 O úveroch, emitovaných dlhopisoch, zmenkách a finančnom prenájme t.j. súbory vo formáte dbf s názvom: FIN6.DBF
  - výkaz FIN 7-04 Prehľad o stave bankových účtov a záväzkov t.j. súbory vo formáte dbf s názvom: FIN7.DBF
  - výkaz Finančné aktíva a Finančné pasíva, FIN 4-01, ročne do 30 dní od skončenia kalendárneho roka, t.j. súbory vo formáte dbf s názvom: FAP4A1.DBF, FAP4A2.DBF, FAP4P.DBF;
- b) ročne do 30 dní po ukončení príslušného kalendárneho roka:
- výkaz Súvaha, Uč ROPO SFOV 1-01, Výkaz ziskov a strát Uč ROPO SFOV 2-01 t.j. súbory vo formáte dbf s názvom: SUA1.DBF, SUA2.DBF, SUP.DBF, ZS1.DBF, ZS2.DBF, ZS3.DBF;
  - výkaz Konsolidovaná súvaha Kons uj Uč ROPO OV 1-01, Výkaz ziskov a strát Kons uj Uč ROPO OV 2-01 t.j. súbory vo formáte dbf s názvom: KSUA1.DBF, KSUA2.DBF, KSUP.DBF, KZS1.DBF, KZS2.DBF, KZS3.DBF

V prípade, ak forma niektorého z vyššie uvedených dokumentov bude upravená zmenou právneho predpisu alebo všeobecnej praxe (najmä zmenou tlačív alebo programového vybavenia), záväzok Dlžníka platí aj pre dokument po príslušnej úprave.

Dlžník sa ďalej zaväzuje, že bude Banke predkladať na jej požiadanie do 30 dní ďalšie doklady súvisiace s hodnotením finančnej situácie Dlžníka podľa požiadavky Banky,

1.5. Dlžník sa zaväzuje predkladať Záverečný účet a a správu audítora najneskôr do 30 dní od jeho schválenia, najneskôr do 31.7. bežného kalendárneho roka

1.6. Dlžník bez predchádzajúceho písomného súhlasu Banky neprijme a neposkytne úver, pôžičku alebo inak dočasne poskytnuté peňažné prostriedky, nebude poskytovať ručenia za tretie osoby, nebude poskytovať ani prijímať leasing (uvedená podmienka sa vzťahuje aj na navyšovanie existujúcich záväzkov a pohľadávok),

1.7. Dlžník sa zaväzuje predložiť Banke najneskôr do 31.12.2013 hodnotiacu správu realizovaného projektu vypracovanú verifikačným konzultantom EBRD,

1.8. Dlžník sa zaväzuje smerovať príspevky z EBRD na Účet Dlžníka v Banke,

1.9. Realizácia mimoriadnej splátky úveru do 3 dní od pripísania grantu EBRD na Účet Dlžníka v Banke,

1.10. Banka sa zaväzuje, že v prípade, ak verifikačný konzultant potvrdí EBRD splnenie kritérií pre výplatu nenávratného grantu, resp. bude Dlžníkovi vyplatený grant EBRD, uzavrie s Dlžníkom dodatok k Zmluve o úvere, ktorého predmetom bude úprava splátkového kalendára zohľadňujúceho mimoriadnu splátku úveru z platby grantu EBRD;

- a) poskytovať Banke takú súčinnosť, aby mohla Banka plniť svoje záväzky z EBRD zmluvy a Dodatku k EBRD zmluve, najmä spolupracovať s Konzultantom projektu a Konzultantom verifikácie,
- b) Dlžník zabezpečí, aby peňažné prostriedky z EÚ grantu tvoriace Nenávratný príspevok po úspešnej realizácii Projektu financovaného Úverom podľa tejto Úverovej zmluvy boli EBRD vyplatené priamo na Inkasný účet;

Ak špecifikácia akejkoľvek z podmienok uvedených vyššie vychádza zo všeobecne záväzných právnych predpisov platí, že zmenou všeobecne záväzných právnych predpisov sa podmienka uvedená vyššie mení tak, aby zodpovedala zmenenému zneniu všeobecne záväzného právneho predpisu, pričom vecný charakter podmienky uvedenej vyššie zostane zachovaný.

Nepĺnenie akejkoľvek z podmienok podľa tohto bodu je Prípacom porušenia podľa časti 8. Úverových podmienok.

3. Dlžník sa oboznamuje so skutočnosťou, že Banka nebude súhlasiť s predčasným splatením Úveru alebo jeho časti pred uplynutím doby 3 rokov odo dňa uzatvorenia Úverovej zmluvy, pokiaľ sa s Dlžníkom nedohodne inak, s výnimkou predčasného splatenia Úveru alebo jeho časti z Nenávratného príspevku poskytnutého z EÚ grantu a to do výšky takto poskytnutého Nenávratného príspevku.

4. Dlžník sa tiež oboznamuje so skutočnosťou, že Úver je financovaný z Finančného rámca, ktorý je podporovaný grantovými prostriedkami poskytnutými z EÚ grantu. Tieto grantové prostriedky sú administrované EBRD. Z EÚ grantu bude Dlžníkovi poskytnutý Nenávratný príspevok po úspešnej realizácii Projektu financovaného Úverom v nasledovnej výške:

**a) energetická efektívnosť v municipálnom sektore s výnimkou budov**

Minimálna dosiahnutá úroveň energetických úspor	Nenávratný príspevok
20-29%	10% z výšky Úveru
30-39%	15% z výšky Úveru
rovná alebo väčšia ako 40%	20% z výšky Úveru

**b) energetická efektívnosť v municipálnych budovách**

v závislosti od počtu oprávnených opatrení implementovaných spolu, pričom tieto sú rozdelené do nasledovných skupín:

- ba) výmena bojlerov, výmenníkových staníc, chladiacich zariadení vrátane alebo bez inštalácie meracích a regulačných prístrojov,
- bb) výmena okien a iných transparentných častí budovy,
- bc) zatepfovanie budovy (steny, strechy, podlahy),
- bd) solárne vykurovacie systémy.

Počet realizovaných opatrení	Nenávratný príspevok
1 opatrenie	10% z výšky Úveru
2 opatrenia	15% z výšky Úveru

a zároveň musí platiť, že dosiahnutá úroveň energetických úspor je minimálne 30%.

**c) obnoviteľné zdroje energie v municipálnom sektore**

v závislosti od očakávanej ročnej produkcie energie v GJ a druhu energie generovanej z obnoviteľného zdroja pri prenásobení očakávanej ročnej produkcie energie v GJ stanovenou výškou Nenávratného príspevku v EUR/GJ:

Technológia	Nenávratný príspevok EUR/GJ
<b>Prechod z uhlia/plynu/nafty na biomasu</b>	
Kotol na drevnú štiepku (spaľovanie drevenej štiepky) – lokálne kúrenie	2
Kotol na slamu (spaľovanie slamy) – lokálne kúrenie	3
Kotol na drevnú štiepku (spaľovanie drevenej štiepky) – diaľkové (centrálne) kúrenie	3
Kotol na slamu (spaľovanie slamy) – diaľkové (centrálne) kúrenie	4
<b>Prechod z fosílného paliva alebo „greenfield“ (nová) investícia</b>	
Slnecná termálna energia	7
Geotermálna energia	7
Bioplyn – teplo, alebo teplo a elektrina (CHP) on-grid (do verejnej siete)	6
Bioplyn – teplo a elektrina (CHP) off-grid (pre vlastnú spotrebu)	10

ak sú splnené nasledovné podmienky: (a) úspešná realizácia Projektu ako je opísaná v aa) Jednoduchom energetickom audite v prípade realizácie Projektu energetickej efektívnosti v municipálnych budovách alebo ab) Pláne racionálneho využitia energie a Energetickom audite, ak je takýto Energetický audit pre daný Projekt vypracovaný Konzultantom projektu, v prípade realizácie Projektu energetickej efektívnosti v municipálnom sektore s výnimkou budov alebo Projektu obnoviteľných zdrojov energie v municipálnom sektore a zároveň v zmysle súboru opatrení, ktoré sa Dlížnik zaviazal zrealizovať v ním podpísanom CVR check-liste, (b) ukončenie Projektu je písomne potvrdené Konzultantom verifikácie. Poskytnutie akéhokoľvek Nenávratného príspevku z EÚ grantu nie je záväzkom Banky a Banka poskytnutie Nenávratného príspevku ani negarantuje. Nenávratný príspevok z EÚ grantu bude poskytnutý v mene euro.

5. Dlížnik potvrdzuje, že požiadal Banku o uzavretie Úverovej zmluvy a že Banka nebola povinná tak urobiť a s ohľadom na to Dlížnik poskytuje Banke sľub odškodnenia podľa tohto bodu. Dlížnik okamžite po požiadaní Bankou odškodní Banku v súvislosti s jej záväzkom, ktorý jej vznikne v dôsledku odškodnenia, na ktoré sa zaviazala EBRD zmluvou a Dodatkom k EBRD zmluve voči EBRD, jej úradníkom, riaditeľom, zamestnancom, agentom a iným pracovníkom, v súvislosti so zodpovednosťou, záväzkami, stratou, škodou, pokutami, požiadavkami a žalobami, akéhokoľvek druhu a povahy, ktoré sa ich týkajú, boli im udelené, sú na nich kladené, alebo ktoré boli voči nim vznesené, ak dôvod, ktorý je základom odškodnenia Bankou bude súvisieť, priamo alebo nepriamo, s Úverovou zmluvou.
6. Ak nastane skutočnosť, že Projekt financovaný Úverom nebude kompletizovaný alebo z iného dôvodu na strane Dlížníka (či už Dlížnikovi zavinenie tohto dôvodu možno pričítať alebo nie) nedôjde z rozhodnutia EBRD k poskytnutiu akéhokoľvek príspevku, poplatku alebo inej platby Banke z EÚ grantu, ktorého prijatie inak Banka v dobrej viere očakávala, a ktorý by jej inak bol EBRD v súlade s EBRD zmluvou a Dodatkom k EBRD zmluve vyplatený, ak by nedošlo ku skutočnosti opísanej vyššie, potom je Dlížnik povinný na požiadanie Banky zaplatiť Banke zmluvnú pokutu vo výške príspevku, poplatku alebo inej platby, ktorú by Banka od EBRD inak obdržala. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok na náhradu škody, ktorá Banke v dôsledku porušenia povinností Dlížníka vznikla.
7. Dlížnik vyhlasuje, že pred podpisom Úverovej zmluvy obdržal od Konzultanta projektu a) Jednoduchý energetický audit v prípade realizácie Projektu energetickej efektívnosti v municipálnych budovách alebo b) Plán racionálneho využitia energie a Energetický audit, ak je takýto Energetický audit pre daný Projekt vypracovaný Konzultantom projektu, v prípade realizácie Projektu energetickej efektívnosti v municipálnom sektore s výnimkou budov alebo Projektu obnoviteľných zdrojov energie v municipálnom sektore, a že sa s ním oboznámil a súhlasí s ním. Dlížnik vyhlasuje a potvrdzuje, že (i) Konzultantom projektu mu boli poskytnuté podmienky poskytovania peňažných prostriedkov z EÚ grantu, a že (ii) si je vedomý, pochopil a súhlasí s podmienkami poskytnutia Nenávratného príspevku pre Projekt financovaný Úverom prostredníctvom EÚ grantu.
8. Bez obmedzenia okruhu osôb, ktorým je Banka oprávnená poskytnúť Dôverné informácie (ako sú tieto definované vo VOP) v súlade s VOP alebo Úverovými podmienkami, je Banka ďalej oprávnená poskytnúť Dôverné informácie týkajúce sa záležitostí Dlížníka ohľadne financovania podľa Úverovej zmluvy aj EBRD, Konzultantovi projektu, Konzultantovi verifikácie, zástupcom EÚ a tiež iným osobám, o ktorých to ustanovuje EBRD zmluva a Dodatok k EBRD zmluve, a to v neobmedzenom rozsahu a za účelom splnenia povinností pre Banku vyplývajúcich z EBRD zmluvy a Dodatku k EBRD zmluve.
9. Dlížnik týmto udeľuje svoj výslovný súhlas, aby na základe predchádzajúcej výzvy doručenej Dlížnikovi, zástupcovia EBRD a EÚ (vrátane, bez akéhokoľvek obmedzenia, akýchkoľvek ich poradcov) získavali informácie, mali neobmedzený prístup do priestorov, kde sú umiestnené inštalácie a zariadenia týkajúce sa Projektu financovaného Úverom podľa Úverovej zmluvy alebo záznamy Dlížníka týkajúce sa Projektu, a nazerali, vyhotovovali kópie a zapožičiavali originály Dlížnikových účtových kníh a záznamov súvisiacich s Projektom alebo Úverom. Dlížnik zároveň oprávňuje zástupcov EBRD, zástupcov EÚ a zástupcov Banky a nimi poverené osoby navštíviť priestory, kde Dlížnik vykonáva svoju činnosť a kde sa nachádzajú zariadenia Projektu a nazrieť do svojich účtovných kníh a záznamov.

10. Dlžník podpisom Úverovej zmluvy vyhlasuje, že zmluvy, dohody alebo iné dojednania uzavreté medzi Dlžníkom a treťou stranou, predmetom ktorých je realizácia Projektu financovaného Úverom podľa tejto Úverovej zmluvy, sú uzatvorené v súlade s platnými právnymi predpismi upravujúcimi podmienky verejného obstarávania alebo obchodnej verejnej súťaže.
11. Dlžník sa zaväzuje predložiť Banke všetky sťažnosti podané osobami zúčastňujúcimi sa na realizácii Projektu financovaného Úverom na Úrad verejného obstarávania Slovenskej republiky a zverejnené vyhodnotenia, či nálezy takýchto sťažností.

### III. Zabezpečenie

1. Pohľadávka Banky bude zabezpečená nasledovným Zabezpečením:
  - a) vlastná blankozmenka vystavená Dlžníkom na rad Banky s doložkou „bez protestu“, ktorá bude odovzdaná Banke a ohľadne ktorej bude uzatvorená Zmluva o zmenkovom vyplňovacom práve zo dňa 11.06.2013.

### IV. Záverečné ustanovenia

1. Dlžník vyhlasuje, že sa oboznámil so súčasťami Úverovej zmluvy, ktorými sú VOP, Úverové podmienky, Sadzobník a podmienky určené Zverejnením, za ktorých sa Bankový produkt v zmysle Úverovej zmluvy poskytuje, súhlasí s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať. Pre účely Úverovej zmluvy sa VOP rozumejú Všeobecné obchodné podmienky vydané Bankou a Úverovými podmienkami Obchodné podmienky Banky pre poskytovanie Úverov malým a stredným podnikateľom (SME), verejnému a neziskovému sektoru. Dlžník ďalej vyhlasuje, že bol Bankou informovaný o skutočnostiach podľa § 37 ods. 2 Zákona o bankách.
2. Kontaktné údaje:

	Banka	Dlžník
Korešpondenčná adresa:	SLSP, a.s. Antona Bernoláka 55, 010 45 Žilina	Mesto Rajecké Teplice Mestský úrad, Nám. SNP 1/29 013 13 Rajecké Teplice
E-mailová adresa:	<a href="mailto:mocko.daniel@slsp.sk">mocko.daniel@slsp.sk</a>	<a href="mailto:prednosta@rajecke-teplice.sk">prednosta@rajecke-teplice.sk</a>
Telefónne číslo:	+421 910 880 451, +421 41 5637 348	041/5099062
Faxové číslo:		
Kontaktná osoba:	Ing. Daniel Močko	Ing. Igor Masaryk, prednosta

3. Všetky právne vzťahy vyslovene neupravené v Úverovej zmluve sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Úverových podmienok, VOP, Obchodným zákonníkom a ostatnými právnymi predpismi, a to v tomto poradí.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomné právne vzťahy sa budú, podľa § 262 Obchodného zákonníka, spravovať podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
5. Úverová zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvomi zmluvnými stranami a účinnosť Obchodný deň nasledujúci po dni doručenia písomného vyhlásenia Dlžníka Banke o zverejnení tejto Úverovej zmluvy v platnom znení a s jej prílohami a súčasťami v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky, alebo na webovom sídle Dlžníka, alebo v Obchodnom vestníku, v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka. V prípade, ak Dlžník zverejňuje Úverovú zmluvu v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky, písomné vyhlásenie Dlžníka podľa predchádzajúcej vety môže byť nahradené písomným vyhlásením Centrálného registra zmlúv o zverejnení Úverovej zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že Dlžník zverejní Úverovú zmluvu a všetky jej prílohy a súčasťami a doručí Banke písomné vyhlásenie o zverejnení Úverovej zmluvy v lehote troch mesiacov odo dňa podpisu Úverovej zmluvy zmluvnými stranami, a to tomu Obchodnému miestu Banky, ktoré mu poskytlo Bankový produkt alebo službu na základe tejto zmluvy. V prípade, ak Dlžník nedoručí písomné vyhlásenie



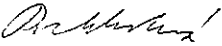
v zmysle predchádzajúcej vety, alebo ak Úverovú zmluva nebude zverejnená iným spôsobom, Úverová zmluva nenadobudne účinnosť, zmluvné strany nie sú Úverovou zmluvou viazané a Úverová zmluva sa zrušuje od počiatku.

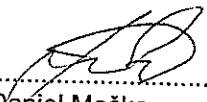
6. Táto listina je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden obdrží Banka, jeden Dlžník.

Príloha č. 1 Splátkový kalendár

Za Banku:  
V Žiline, dňa 11.06.2013

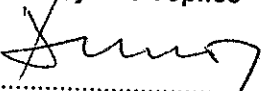
**Slovenská sporiteľňa, a. s.**

  
.....  
PhDr. Ivica Bachledová MBA  
riadiateľka odboru  
Verejný a neziskový sektor

  
.....  
Ing. Daniel Močko  
account manager  
odd. Územnej a miestnej samosprávy

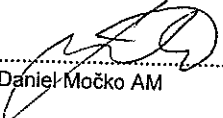
Za Dlžníka:  
V Žiline, dňa 11.06.2013

**Mesto Rajecské Teplice**

  
.....  
RNDr. Peter Dobeš  
primátor mesta

Totožnosť osoby podpisujúcej za Dlžníka overil:

V Žiline, dňa 11.06.2013

  
.....  
Ing. Daniel Močko AM

PRÍLOHA č. 1 k ÚZ č. 96/AUOC/13

**SPLÁTKOVÝ KALENDÁR**

Dížník:

Mesto Rajecké Teplice

Splátkový úver:

99.900,- EUR

č.	Dátum	Splátka istiny (v mene EUR)
1.	31.01.2014	892,00
2.	28.02.2014	892,00
3.	31.03.2014	892,00
4.	30.04.2014	892,00
5.	31.05.2014	892,00
6.	30.06.2014	892,00
7.	31.07.2014	892,00
8.	31.08.2014	892,00
9.	30.09.2014	892,00
10.	31.10.2014	892,00
11.	30.11.2014	892,00
12.	31.12.2014	892,00
13.	31.01.2015	892,00
14.	28.02.2015	892,00
15.	31.03.2015	892,00
16.	30.04.2015	892,00
17.	31.05.2015	892,00
18.	30.06.2015	892,00
19.	31.07.2015	892,00
20.	31.08.2015	892,00
21.	30.09.2015	892,00
22.	31.10.2015	892,00
23.	30.11.2015	892,00
24.	31.12.2015	892,00
25.	31.01.2016	892,00
26.	29.02.2016	892,00
27.	31.03.2016	892,00
28.	30.04.2016	892,00
29.	31.05.2016	892,00
30.	30.06.2016	892,00
31.	31.07.2016	892,00
32.	31.08.2016	892,00
33.	30.09.2016	892,00
34.	31.10.2016	892,00
35.	30.11.2016	892,00
36.	31.12.2016	892,00
37.	31.01.2017	892,00
38.	28.02.2017	892,00

39.	31.03.2017	892,00
40.	30.04.2017	892,00
41.	31.05.2017	892,00
42.	30.06.2017	892,00
43.	31.07.2017	892,00
44.	31.08.2017	892,00
45.	30.09.2017	892,00
46.	31.10.2017	892,00
47.	30.11.2017	892,00
48.	31.12.2017	892,00
49.	31.01.2018	892,00
50.	28.02.2018	892,00
51.	31.03.2018	892,00
52.	30.04.2018	892,00
53.	31.05.2018	892,00
54.	30.06.2018	892,00
55.	31.07.2018	892,00
56.	31.08.2018	892,00
57.	30.09.2018	892,00
58.	31.10.2018	892,00
59.	30.11.2018	892,00
60.	31.12.2018	892,00
61.	31.01.2019	892,00
62.	28.02.2019	892,00
63.	31.03.2019	892,00
64.	30.04.2019	892,00
65.	31.05.2019	892,00
66.	30.06.2019	892,00
67.	31.07.2019	892,00
68.	31.08.2019	892,00
69.	30.09.2019	892,00
70.	31.10.2019	892,00
71.	30.11.2019	892,00
72.	31.12.2019	892,00
73.	31.01.2020	892,00
74.	29.02.2020	892,00
75.	31.03.2020	892,00
76.	30.04.2020	892,00
77.	31.05.2020	892,00
78.	30.06.2020	892,00
79.	31.07.2020	892,00
80.	31.08.2020	892,00
81.	30.09.2020	892,00
82.	31.10.2020	892,00
83.	30.11.2020	892,00
84.	31.12.2020	892,00
85.	31.01.2021	892,00

1  
6

86.	28.02.2021	892,00
87.	31.03.2021	892,00
88.	30.04.2021	892,00
89.	31.05.2021	892,00
90.	30.06.2021	892,00
91.	31.07.2021	892,00
92.	31.08.2021	892,00
93.	30.09.2021	892,00
94.	31.10.2021	892,00
95.	30.11.2021	892,00
96.	31.12.2021	892,00
97.	31.01.2022	892,00
98.	28.02.2022	892,00
99.	31.03.2022	892,00
100.	30.04.2022	892,00
101.	31.05.2022	892,00
102.	30.06.2022	892,00
103.	31.07.2022	892,00
104.	31.08.2022	892,00
105.	30.09.2022	892,00
106.	31.10.2022	892,00
107.	30.11.2022	892,00
108.	31.12.2022	892,00
109.	31.01.2023	892,00
110.	28.02.2023	892,00
111.	31.03.2023	892,00
112.	30.04.2023	888,00
<b>Spolu</b>		<b>99 900,00</b>

1  
6